

Consulenza e assistenza

Fornire assistenza in campo informatico, preparare e dare un seguito a riunioni commissionari della durata di vari giorni: ecco alcuni esempi dell'ampia gamma di attività di supporto svolte dai Servizi del Parlamento affinché i parlamentari possano adempiere ai loro compiti. In virtù del principio della separazione dei poteri, questi servizi operano per conto del Parlamento e non dipendono quindi dal Consiglio federale o dall'Amministrazione federale.

Segreteria generale



Segretario generale:
Philippe Schwab

Palazzo del Parlamento, 3003 Berna
058 322 99 10

information@parl.admin.ch
www.parlamento.ch

Per i politici neoeletti la fase iniziale del mandato parlamentare può essere paragonata all'inizio di una nuova sfida professionale: molti interrogativi, plichi di documentazione da leggere e tanta voglia di dare avvio all'attività, frenata però dalla necessità di comprendere i meccanismi che reggono l'attività del Parlamento. Per questi motivi, il passaggio a un nuovo periodo di legislatura comporta sempre molto lavoro per i Servizi del Parlamento, che comprendono 300 collaboratori (per 212 posti a tempo pieno) e hanno il compito di offrire sostegno ai parlamentari, sia in modo direttamente visibile che dietro le quinte.

Le sessioni delle Camere rappresentano l'elemento più visibile dell'attività parlamentare. I dibattiti vengono verbalizzati direttamente durante le sedute e dopo un intervallo di circa un'ora il testo dei singoli interventi dei parlamentari può già essere consultato nel Bollettino Ufficiale (www.parlamento.ch).

Prima di essere trattati dal Parlamento, però, tutti gli affari vengono discussi all'interno delle Commissioni competenti. Le segreterie delle commissioni organizzano le sedute, elaborano e mettono a disposizione dei commissari i necessari documenti di lavoro, come ad esempio rapporti degli Uffici federali, articoli pubblicati dalla stampa oppure da specialisti e verbali delle precedenti sedute. Grazie a questo sostegno e all'assistenza fornita dal gruppo degli uscieri, i commissari possono dedicarsi all'approfondimento e alla discussione delle problematiche che sono loro sottoposte. I Servizi del Parlamento offrono però anche ai singoli parlamentari la possibilità di richiedere documentazione e assistenza individuale quando devono approfondire tematiche specifiche oppure allacciare contatti in Svizzera o all'estero.

Informazioni online e in tutte le lingue ufficiali

I parlamentari consultano gran parte dei documenti in Internet. Ogni parlamentare può richiedere un laptop oppure soltanto le credenziali necessarie per utilizzare il sistema informatico del Parlamento, gestito da un gruppo di informatici e specialisti Internet che sono responsabili di tutte le infrastrutture dei Servizi del Parlamento e delle segreterie dei gruppi parlamentari. Le pagine Internet del Parlamento devono essere costantemente aggiornate per fornire al pubblico informazioni concernenti i parlamentari, gli oggetti in discussione e gli appuntamenti in

programma. Il settore dell'informatica si occupa anche di diffondere via Internet in tempo reale i dibattiti parlamentari.

Nelle commissioni e nelle sedute plenarie della Camera i parlamentari si esprimono nella propria lingua. Durante le sedute del Consiglio nazionale il servizio degli interpreti assicura la traduzione simultanea degli interventi nelle tre lingue ufficiali tedesco, francese e italiano. La maggior parte dei documenti è disponibile nelle tre lingue ufficiali.

Contatti all'interno e all'esterno di Palazzo federale

Il lavoro del Parlamento non si esaurisce all'interno di Palazzo federale, ma comprende anche tutta una serie di relazioni con gli operatori dei media, la popolazione e i parlamenti esteri. Anche in questo ambito i Servizi del Parlamento assistono i parlamentari con le parole e coi fatti: ad esempio allestiscono comunicati stampa, organizzano conferenze stampa e preparano le trasferte all'estero di delegazioni svizzere e le visite di delegazioni provenienti dall'estero.

La popolazione può seguire l'operato dei parlamentari mediante Internet oppure attraverso i resoconti dei media, ma può anche recarsi sulle tribune a osservare le deliberazioni delle Camere. Inoltre la visita di Palazzo federale può comprendere un incontro con membri del Parlamento oppure essere effettuata con l'assistenza di una guida.

Palazzo federale accoglie gruppi di persone molto diversificati: parlamentari, rappresentanti di gruppi d'interesse, dei media e dell'amministrazione pubblica e visitatori. Questa apertura verso l'esterno richiede misure di sicurezza di carattere edilizio e la presenza di personale addetto alla sicurezza. Naturalmente ogni tanto occorre anche effettuare interventi di manutenzione. Le attività ben visibili in primo piano non potrebbero essere realizzate senza tutta una serie di indispensabili attività svolte nell'ombra, come ad esempio la vuotatura dei cestini oppure la gestione di un impianto di riscaldamento o di un bar che offre un buon caffè...